

Wir bedanken uns, dass Sie diesen Sony Netz-/Ladeadapter gekauft haben.


Lesen Sie vor der Inbetriebnahme diese Anleitung bitte sorgfältig durch, und bewahren Sie sie zum Nachschlagen gut auf.

Der Netz-/Ladeadapter AC-VQP10 kann wie folgt verwendet werden:

Bei Anschluss an Wandsteckdose über das Netzkabel (mitgeliefert).

- Zum Laden eines Lithiumionennakus. Ni-Cd/Ni-MH-Akkus können nicht geladen werden.
- Folgende Funktionen stehen zur Verfügung:
 - Schnellladen
 - Anzeigen der Restladung
 - Zur Stromversorgung des Videogeräts verwenden Sie die beim Netz-/Ladeadapter mitgelieferten Kabel.

Was bedeutet „InfoLITHIUM“?

Ein „InfoLITHIUM“-Akku ist ein Lithiumionenaku, der mit kompatiblen Geräten Stromversorgungsdaten austauscht. Sony empfiehlt, einen „InfoLITHIUM“-Akku der Serie P zu verwenden, wenn Ihr Videogerät die Markierung  besitzt.

„InfoLITHIUM“ ist ein Warenzeichen der Sony Corporation.

Vorsicht

Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlages zu vermeiden, darf das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden.

Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, darf das Gehäuse nicht geöffnet werden. Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets nur einem Fachmann.

Das Netzkabel darf nur von einer Fachwerkstatt ausgewechselt werden.

Hinweise zum Betrieb

Der Netzstecker


Der AC-VQP10 wird in zwei Versionen geliefert, die sich durch die Form des Netzsteckers unterscheiden.


Modell	Form des Netzsteckers
USA/Kanada	Stifte unterschiedlich groß
Andere Länder/Regionen	Stifte gleich groß


• Modell für USA und Kanada: Aus Sicherheitsgründen ist der eine Stift des Steckers größer als der andere; der Stecker läßt sich nur in einer Richtung in die Steckdose einstecken. Wenn er sich nicht einstecken läßt, wenden Sie sich an Ihren Händler.

Die Restzeitanzeige

Während des Ladens zeigt dieses Gerät in folgenden Fällen die Restbetriebszeit an.

- Wenn ein „InfoLITHIUM“-Akku verwendet wird
- Wenn ein Videogerät mit -Markierung verwendet wird

Achten Sie darauf, daß der Akku eine -Markierung besitzt. Einzelheiten zur „InfoLITHIUM“-Funktion entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung des Videogeräts.

Wenn Sie diesen Adapter mit einem Elektrogerät ohne die Markierung  verwenden, wird die Akkureisladung (in Minuten) nicht angezeigt.*

* Je nach Zustand und Umgebungsbedingungen, in denen das Gerät eingesetzt wird, ist die Anzeige möglicherweise nicht ganz präzise.

Garantienprüche

Für fehlerhafte Aufnahme oder Wiedergabe auf Grund einer Störung des Akkus, des Adapters usw. wird keine Haftung übernommen.

Keine Ersatzansprüche bei fehlerhaften Aufnahmen

Wenn Bild und Ton aufgrund einer Störung des Netzadapters/der Ladeeinheit usw. nicht aufgenommen oder wiedergegeben werden können, besteht kein Anspruch auf Schadensersatz.

Laden

Der Netzadapter eignet sich nur zum Laden von Lithiumionenn-Akkus. Ni-Cd/Ni-MH-Akkus können nicht geladen werden.

- Achten Sie darauf, den Akku richtig anzubringen.
- Laden Sie den Akku auf einer ebenen, vibrationsfreien Unterlage.

Ladetemperatur

- Um den Akku optimal voll zu laden, empfehlen wir, ihn beim Umgebungstemperatur zwischen +10 °C und +30 °C zu laden.
- Der Adapter ist für Schnellladen ausgelegt. Bei Umgebungstemperaturen außerhalb des empfohlenen Bereichs verlangsamt sich der Ladevorgang automatisch, damit der Akku geschont wird. Hat der Adapter einmal auf langsames Laden umgeschaltet, kehrt er auch dann nicht auf schnelles Laden zurück, wenn die Temperatur wieder innerhalb des empfohlenen Bereichs liegt. Um in einem solchen Fall wieder auf Schnellladung zurückzuschalten, trennen Sie den Akku einmal ab und bringen Sie ihn wieder an.

Sonstiges

- Wenn der Netz-/Ladeadapter an einer Steckdose angeschlossen ist, fließt ständig ein geringer Strom.
- Trennen Sie den Adapter von der Wandsteckdose, wenn er längere Zeit nicht benutzt wird. Zum Abziehen des Kabels fassen Sie stets am Stecker und niemals am Kabel selbst an.
- Betreiben Sie den Adapter niemals, wenn er fallengelassen wurde und der Adapter selbst oder das Netzkabel beschädigt ist.
- Stellen Sie den Adapter in die Nähe der Wandsteckdose, damit Sie ihn im Falle einer Störung sofort abtrennen können.
- Das Typenschild mit Angabe der Betriebsspannung, der Leistungsaufnahme usw. befindet sich an der Unterseite.
- Achten Sie darauf, daß keine Metallgegenstände die Metallkontakte an den Kontaktpunkte berühren. Ansonsten kann es durch Kurzschluß zu Beschädigungen kommen.
- Achten Sie stets darauf, daß die Metallkontakte sauber sind.
- Bauen Sie den Adapter nicht auseinander, und nehmen Sie keine Modifikationen vor.
- Stoßen Sie den Adapter nirgends an, und lassen Sie ihn nicht fallen.
- Der Adapter erwärmt sich normalerweise beim Betrieb.
- Halten Sie den Adapter von MW-Empfängern fern, da er den Empfang stören kann.
- Halten Sie den Adapter von:
 - Hitze und großer Kälte;
 - Staub und Schmutz;
 - Feuchtigkeit;
 - Vibrationen fern.
- Halten Sie den Adapter von Heizungen fern und legen Sie ihn nicht aufs Armaturenbrett und auch nicht an andere Stellen, die direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist, da er sich sonst verformen kann.

Bei weiterführenden Fragen wenden Sie sich bitte an den nächsten Sony Händler.

Störungsüberprüfungen

Symptom	Ursache/Abhilfe
Das Videogerät arbeitet nicht.	<ul style="list-style-type: none"> • Der Netzstecker wurde von der Wandsteckdose abgetrennt. → Schließen Sie den Netzstecker wieder an. • Das Kabel ist nicht richtig angeschlossen. → Schließen Sie das Kabel richtig an. • Der Betriebsartenschalter steht auf CHARGE. → Stellen Sie den Schalter auf VCR/CAMERA.

Der Akku wird nicht geladen.

- Der Betriebsartenwahlschalter steht auf VCR/CAMERA.
- Den Schalter auf CHARGE stellen.

Die Stromversorgung wird unterbrochen, obwohl der Akku noch nicht leer ist, oder die angezeigte Restzeit stimmt nicht.

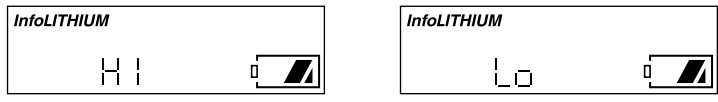
- Den Akku erneut voll laden.
- Die restliche Akkukapazität wird dann korrekt angezeigt.

Das Display arbeitet nicht.

→ Lesen Sie den Abschnitt „Die Restzeitanzeige“.

Es ist kein Schnellladen möglich.

+30 °C Umgebungstemperatur außerhalb des empfohlenen Temperaturbereichs (+10 °C bis +30 °C) liegt, hat der Adapter von Schnellladen auf langsames Laden umgeschaltet. In diesem Fall ändert sich die Anzeige wie folgt.



Die CHARGE-Lampe blinkt, und „CHARGE ERROR“ erscheint im Display.

→ Gehen Sie das folgende Diagramm durch.

Trennen Sie den Akku einmal vom Adapter ab, und bringen Sie ihn wieder an.

Wenn die CHARGE-Lampe erneut blinkt:

- Wenn die CHARGE-Lampe nicht mehr blinkt, sondern konstant leuchtet: Erlischt die CHARGE-Lampe am Ende des Ladevorgangs, liegt kein Problem vor.

Wenn die CHARGE-Lampe nicht mehr blinkt, sondern konstant leuchtet:

- Wenn die CHARGE-Lampe nicht mehr blinkt, sondern konstant leuchtet: Erlischt die CHARGE-Lampe am Ende des Ladevorgangs, ist der Akku, der zuerst angebracht wurde, nicht in Ordnung.

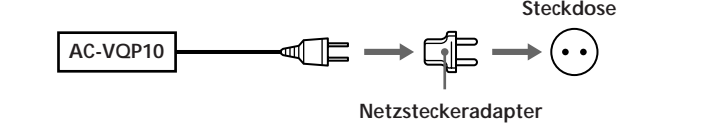
Wenden Sie sich mit dem fehlerhaften Adapter bzw. Akku an Ihren Sony Händler.

Technische Daten

Eingang	100 – 240 V Wechselspannung
Ausgang	50/60 Hz 18 W DC OUT: 8,4 V 1,5 A (VCR) 8,4 V 1,4 A (CHARGE)
Umgebungstemperaturbereich	0 °C bis +40 °C
Lagerungstemperaturbereich	-20 °C bis +60 °C
Abmessungen	ca. 93 × 46 × 85 mm (B/H/T)
Gewicht (nur Netz-/Ladeadapter)	ca. 200 g
Mitgeliefertes Zubehör	Anschlusskabel DK-225 (1) Netzkaabel (1)





Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Falls erforderlich, verwenden Sie einen handelsüblichen Netzsteckeradapter, der in Ihre Steckdose paßt.



Der Ladeadapter darf nicht an einen (für Auslandsreisen bestimmten Spannungskonverter angeschlossen werden. Ansonsten kann es zu Überhitzungen und Fehlfunktionen kommen.

Bezeichnung der Teile

- Schacht 
- DC OUT-Buchse
- CHARGE-Lampe 
- Schacht 
- CHARGE-Lampe 
- Betriebsartenwahlschalter
- Display
- Schaltzeitanzeige
- DISPLAY-Umschaltlampe
- DISPLAY-Umschaltlampe

10 „InfoLITHIUM“-Anzeige

11 WARNING-Anzeige

12 TIME TO CHG-Anzeige (Ladezeit)

13 Zeitanzeige



14 BATTERY LIFE-Anzeige (Akkureiszeit)

15 VCR/CAMERA-Anzeige



16 Anzeige für volles Laden

17 Akkureiszeitanzeige

Laden des Akkus




- Stellen Sie den Betriebsartenschalter auf CHARGE. Siehe Abb. -1.
- Schließen Sie das Netzkabel am Adapter an.
- Schließen Sie das Netzkabel an der Wandsteckdose an. Ein Piepton ist zu hören, und das Display leuchtet auf.
- Bringen Sie den Akku an. Siehe Abb. -2.

Wenn das Laden beginnt, blinken die Felder im Batteriesymbol nacheinander und die CHARGE-Lampe an Adapter leuchtet auf. Wenn der (Normales Laden) Ladevorgang beendet ist, leuchten alle Felder im Batteriesymbol und die CHARGE-Lampe erlischt. Wenn der Akku nun noch (etwa 1 Stunde lang) weiter laden, bis „FULL“ am Batteriesymbol erscheint. Er ermöglicht dann eine längere Betriebszeit (Volles Laden).

Das Batteriesymbol im Display	
Normales Laden	Volles Laden
	

- Nehmen Sie am Ende des Ladevorgangs den Akku ab.

Gleichzeitiges Anbringen von zwei Akkus

Zwei Akkus können gleichzeitig eingesetzt werden. Das Laden beginnt dann mit dem in Schacht  befindlichen Akku. Wenn Sie die Akkus nicht gleichzeitig, sondern nacheinander einsetzen, beginnt der Ladevorgang mit dem zuerst eingesteckten Akku unabhängig davon, ob dieser sich im Schacht  oder  befindet.


Hinweis

Es ist nicht möglich, zwei Akkus gleichzeitig zu laden.

VORSICHT

Die Einheit ist auch im ausgeschalteten Zustand nicht vollständig vom Stromnetz getrennt, solange sie noch an einer Wandsteckdose angeschlossen ist.

Anbringen des Akkus

- Bringen Sie den Akku so am Adapter an, dass die Markierung  zum Anschluss zeigt.
- Schieben Sie den Akku in Pfeilrichtung.
- Schieben Sie ihn so weit, bis ein Klicken zu hören ist.

Abnehmen des Akkus

Schieben Sie den Akku in Pfeilrichtung, und heben Sie ihn dann nach oben ab.

Hinweise

- Fassen Sie beim Transport des Netz-/Ladeadapters nicht am eingesetzten Akku an.
- Achten Sie beim Anbringen des Akkus darauf, dass Sie ihn richtig anstecken.
- Achten Sie beim Anbringen und Abtrennen des Akkus darauf, dass Sie sich nicht die Finger einklinken.

Ladezeiten

Die folgende Tabelle zeigt die erforderlichen Zeiten zum Laden eines vollständig leeren Akkus.

Akku	Zeit für volles Laden	Zeit für normales Laden
NP-FF50	125	(65)
NP-FF70	130	(70)
NP-FF90	175	(115)

- Bei den Angaben ohne Klammern handelt es sich um die ungefähre Zeit in Minuten zum vollen Laden eines leeren Akkus. (Zeit für normales Laden)
- Bei den Angaben in Klammern handelt es sich um die ungefähre Zeit in Minuten zum normalen Laden. (Zeit für normales Laden)
- Zur Betriebszeit siehe die Bedienungsanleitung des Videogeräts.
- Die Ladezeit hängt vom Zustand des Akkus und der Umgebungstemperatur ab.



Hinweise

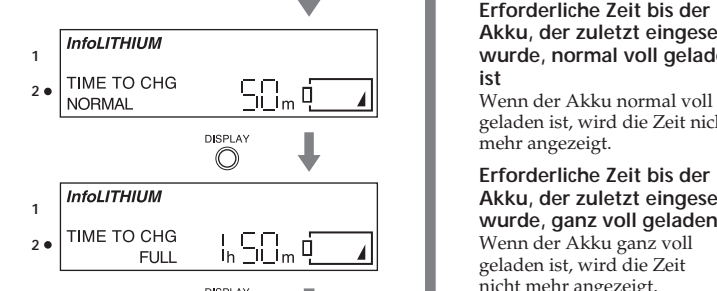
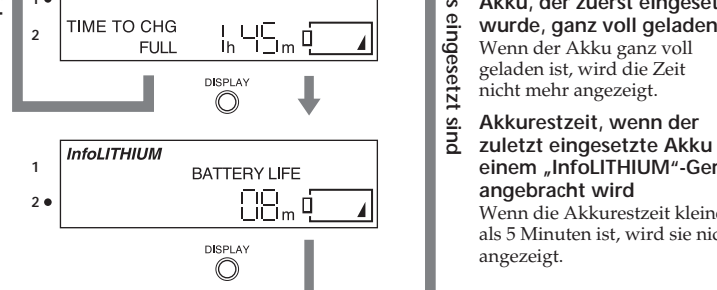
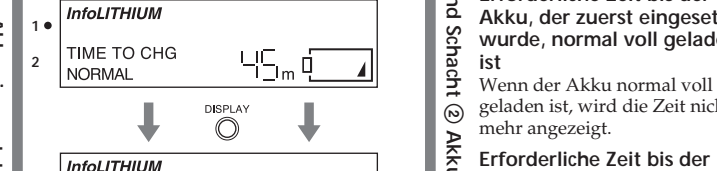
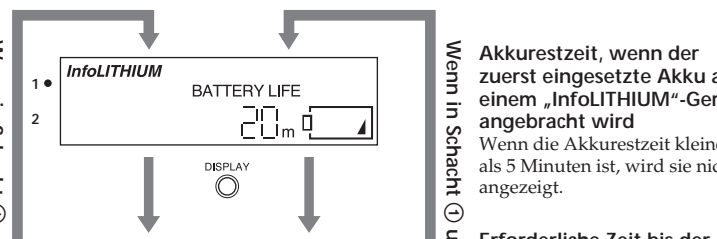
- Wenn der Betriebsartenwahlschalter während des Ladens auf VCR/CAMERA gestellt wird, stoppt der Ladevorgang.
- Wenn die CHARGE-Lampe nicht leuchtet oder wenn sie blinkt, überprüfen Sie, ob der Akku richtig am Adapter angebracht ist. Ansonsten wird der Akku nicht geladen.

Ladekontrolle

Während des Ladens erscheint die Ladezeit im Display. Etwa eine Minute nach dem Ladebeginn erscheint BATTERY LIFE im Display. Dabei handelt es sich um die ungefähre Akkubetriebszeit für den Fall, daß mit dem Sucher aufgenommen wird. Wenn Sie den LCD-Schirm verwenden, ist die Betriebszeit kürzer.

Wenn während des Ladens DISPLAY gedrückt wird.

Warten Sie nach dem Anbringen des Akkus etwa 1 Minute ab, bevor Sie DISPLAY drücken. Bei wiederholtem Drücken dieser Taste ändert sich die leuchtende Anzeigelampe und die Anzeige im Display wie unten gezeigt. Wenn zwei Akkus gleichzeitig angebracht sind, erscheint im Zeitanzeigefeld des Akkus, der momentan nicht geladen wird, automatisch nach etwa 10 Sekunden die Zeit für den Akku, der gerade geladen wird. Im folgenden Beispiel wurde zuerst ein Akku in Schacht  und dann in Schacht  eingesetzt. Die Anzeigelampe neben der Schachtnummer leuchtet auf.





Hinweise

- Die angegebenen Zeiten gelten für den Fall, daß bei Umgebungstemperaturen zwischen +25 °C geladen wird. Je nach den Betriebsbedingungen kann die tatsächliche Zeit unterschiedlich sein.
- In folgenden Fällen kann die Anzeige „----“ erscheinen. Es handelt sich dabei nicht um eine Störung.
 - Die Akkubetriebszeit ist kürzer als fünf Minuten.
 - Die angezeigte Zeit und die tatsächliche Ladezeit weichen voneinander ab. Das Laden kann jedoch fortgesetzt werden.
- Am Ende des normalen Ladebetriebs dauert es noch etwa eine Stunde, bis der Akku ganz vollgeladen ist. Wenn der Akku zwischenzeitlich einmal abgenommen wird, stimmt die Ladeanzeige nicht mehr genau.
- Wenn der Akku lange Zeit nicht verwendet wurde, stimmt beim Laden die im Display angezeigte Restzeit und Betriebszeit für volles Laden manchmal nicht genau. Es handelt sich dabei nicht um einen Defekt des Geräts. Nachdem der Akku einmal voll geladen worden ist, stimmt die Anzeige wieder.
- Wenn ein voll geladener Akku an diesem Adapter angebracht wird, erscheint manchmal „TIME TO CHG FULL 1h“ im Display. Es handelt sich dabei nicht um eine Störung.
- Beim Umschalten der Anzeige durch Drücken von DISPLAY kann es zu einer kleinen Zeitverzögerung kommen.
- Wenn Sie die Akkureiszeit eines neuen Akkus anzeigen wollen, bringen Sie den Akku an einer Videokamera an, und benutzen Sie diese etwa 20 Sekunden lang. Laden Sie dann den Akku mit diesem Gerät.
- Die Zeitanzeige für den Akku, der momentan nicht geladen wird, erscheint mit einiger Verzögerung. Darüber hinaus kann es bei bestimmten Akkus manchmal vorkommen, dass die Zeit überhaupt nicht erscheint. Es handelt sich dabei nicht um eine Störung.

Zum Betrieb des Videogeräts

Einzelheiten zum Anschließen entnehmen Sie bitte der Anleitung des Videogeräts. Siehe Abb. -3.

- Stellen Sie den Betriebsartenwahlschalter auf VCR/CAMERA.
- Schließen Sie das Netzkabel am Adapter an.
- Schließen Sie das Netzkabel an der Wandsteckdose an.
- Schließen Sie das Stromversorgungskabel an die DC OUT-Buchse des Netz-/Ladeadapters an .
- Schließen Sie das Stromversorgungskabel am Videogerät an .

Einzelheiten zum Anschluss finden Sie in der Bedienungsanleitung des Videogeräts.

Hinweise

- Wenn der Betriebsartenwahlschalter während des Betriebs des Videogeräts auf CHARGE umgestellt wird, wird die Stromversorgung des Videogeräts unterbrochen.
- Während das Videogerät betrieben wird, kann der eingesetzte Akku nicht gleichzeitig geladen werden.
- Falls es zu Bildbetriebsstörungen kommt, entfernen Sie den Adapter weiter vom Videogerät.

Grazie per avere acquistato questo trasformatore CA/caricabatterie Sony.


Prima di usare l'apparecchio, leggere attentamente questo manuale e conservarlo per riferimenti futuri.

Il trasformatore CA/caricabatterie AC-VQP10 può essere usato come segue:

Collegare il cavo di alimentazione ad una presa di corrente.

- Per caricare un blocco batteria del tipo a ioni di litio. Non è possibile caricare blocchi batteria di tipo Ni-Cd/Ni-MH.
- Sono disponibili le seguenti funzioni:
 - Carica rapida
 - Indicazione del tempo di carica rimanente
- Per alimentare un apparecchio video, tramite il cavo di collegamento in dotazione a questo apparecchio.

Che cosa è “InfoLITHIUM”?

“InfoLITHIUM” è il nome di blocchi batteria a ioni di litio in grado di scambiare dati con apparecchi elettronici compatibili riguardo il consumo di energia del blocco batteria. Sony consiglia di usare blocchi batteria “InfoLITHIUM” della serie P con apparecchi elettronici dotati del marchio .

“InfoLITHIUM” è un marchio di Sony Corporation.

ATTENZIONE

Per evitare il pericolo di incendi o scosse elettriche, non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità.

Per evitare scosse elettriche non aprire l'apparecchio.

Per la manutenzione rivolgersi solo a personale qualificato.

Il cavo di alimentazione CA deve essere sostituito solo presso un centro assistenza qualificato.

Note sull'uso

Spina del cavo di alimentazione CA



AC-VQP10 è disponibile in due modelli, differenziati dalla forma della spina del cavo di alimentazione CA.


Modello	Forma della spina
Modello per USA/Kanada	Polarizzata
Modello per altri paesi/regioni	Non polarizzata

- Modello per USA e Canada: una lama della spina è più larga dell'altra per motivi di sicurezza e la spina può penetrare nella presa di corrente solo in un modo. Se non si riesce a inserire la spina a fondo nella presa, contattare il proprio rivenditore.

Tempo di funzionamento rimanente del blocco batteria

Durante la carica del blocco batteria, questo apparecchio indica il tempo di funzionamento rimanente con l'apparecchio video, ecc. alle seguenti condizioni.

- Uso di un blocco batteria “InfoLITHIUM”
- Uso di apparecchi elettronici con il marchio  Assicurarsi di usare un blocco batteria con il marchio  Consultare le istruzioni per l'uso allegati all'apparecchio video per verificare che sia compatibile con “InfoLITHIUM”.

Se si utilizza questo blocco batteria con apparecchi elettronici privi del marchio , il tempo di funzionamento rimanente del blocco batteria non viene indicato in minuti.*

* A seconda delle condizioni e dell'ambiente di utilizzo dell'apparecchio, l'indicatore potrebbe non essere corretto.

Garanzia per il contenuto della registrazione

Il contenuto della registrazione non viene compensato se la registrazione o riproduzione non viene eseguita a causa di problemi di funzionamento del blocco batteria, del trasformatore CA/caricabatterie, ecc.

Non possiamo fornire compensazione per il contenuto delle immagini

Non possiamo fornire compensazione per il contenuto registrato, come immagini e suono, se le immagini non sono registrate o riprodotte a causa di problemi di funzionamento del trasformatore CA/caricabatterie, ecc.

Carica

Usare solo blocchi batteria del tipo a ioni di litio. Questo apparecchio non può essere usato per caricare blocchi batteria di tipo Ni-Cd/Ni-MH.

- Applicare saldamente il blocco batteria.
- Caricare il blocco batteria su una superficie piana non soggetta a vibrazioni.

Temperatura di carica

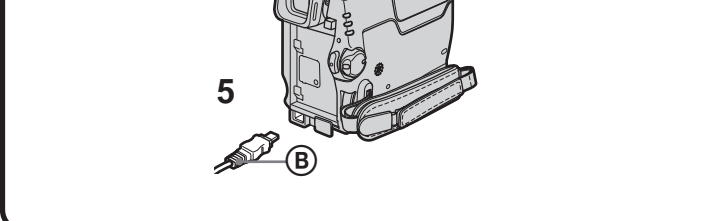
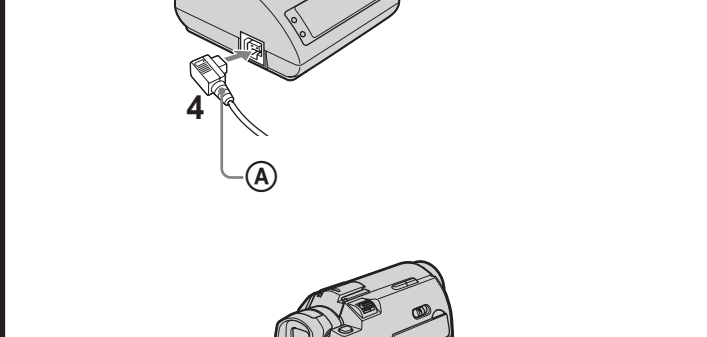
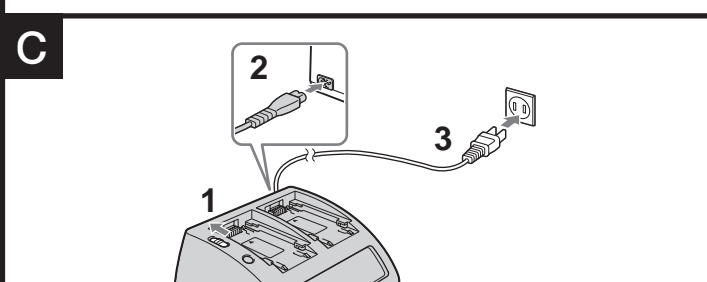
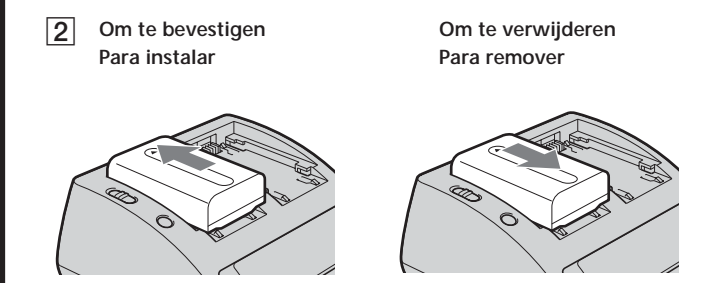
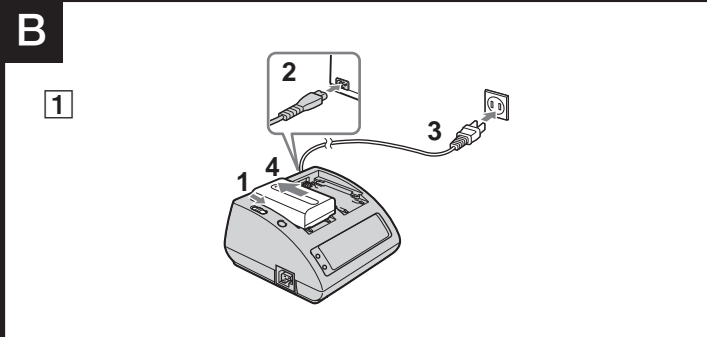
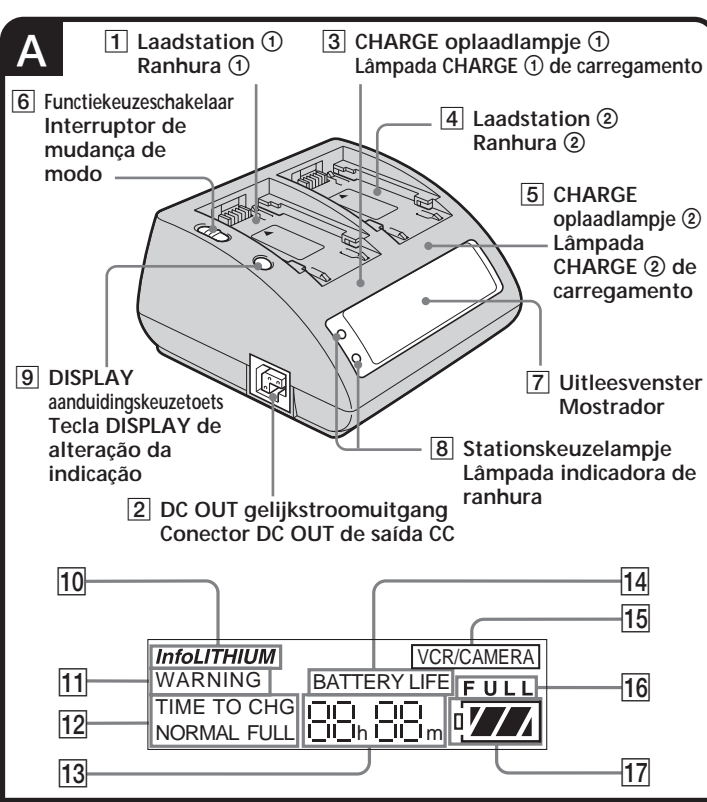
- Per ottenere la massima efficienza dal blocco batteria, la gamma di temperature consigliate per la carica è da +10 °C a +30 °C.
- Questo apparecchio è conforme alla carica rapida, ma se si esegue la carica al di fuori della gamma di temperature consigliate saranno necessari tempi di carica più lunghi per proteggere il blocco batteria. Una volta che il tempo di carica è stato esteso, non ritornerà alla carica rapida anche se la temperatura rientra nella gamma di temperature consigliate. Riapplicare il blocco batteria e quindi ricaricarlo.

Altro

- Una quantità trascurabile di corrente elettrica continua a fluire al trasformatore CA/caricabatterie fintanto che il trasformatore CA/caricabatterie è collegato ad una presa di corrente.
- Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente se non lo si usa per un lungo periodo. Per scollegare il cavo di alimentazione, tirarlo afferandone la spina. Non tirare mai il cavo stesso.
- Non usare l'apparecchio con un cavo danneggiato o dopo che è caduto o è stato danneggiato.
- Usare questo apparecchio vicino ad una presa di corrente. Questo serve ad assicurare che la spina del cavo di alimentazione possa essere scollegata immediatamente dalla presa di corrente per interrompere l'alimentazione in caso di anomalie durante l'uso.
- La piastrina indicante la tensione operativa, il consumo, ecc. si trova sul fondo.
- Assicurarsi che nessun oggetto metallico venga in contatto con le parti metalliche dell'apparecchio o della piastrina di collegamento. Altrimenti potrebbe verificarsi un cortocircuito e l'apparecchio potrebbe essere danneggiato.
- Tenere sempre puliti i contatti metallici.
- Non smontare o convertire l'apparecchio.
- Non applicare scosse meccaniche all'apparecchio e non lasciarlo cadere.
- Mentre l'apparecchio è in uso si riscalda, ma questo è normale.
- Tenere l'apparecchio lontano da ricevitori AM, perché disturba la ricezione AM.
- Non collocare l'apparecchio in luoghi:
 - molto caldi o freddi
 - polverosi o sporchi
 - molto umidi
 - con vibrazioni.
- Se si colloca questo apparecchio in luoghi esposti alla luce solare diretta, come sul cruscotto, o vicino ad apparati di riscaldamento possono essere causate deformazioni o problemi di funzionamento di questo apparecchio.

In caso di problemi, scollegare l'apparecchio e contattare il proprio rivenditore Sony.

Soluzione



Hartelijk dank voor uw aankoop van deze Sony netspanningsadapter/batterijlader.

Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u dit apparaat in gebruik neemt en bewaar de gebruiksaanwijzing voor eventuele naslag.

De AC-VQ10 netspanningsadapter/batterijlader is als volgt te gebruiken:

- Sluit het (bijgeleverde) netsnoer aan op een wandstopcontact.
- Voer de lading van een lithium-ionen batterijk Ni-Cad/Ni-MH batterijjes zijn hiermee niet op te laden.
- De volgende functies zijn beschikbaar:
 - Snelladen
 - Aangeven van de resterende oplaadtijd
 - Voor de stroomvoorziening van video-apparatuur zijn aansluitsoeren bij dit apparaat meegeleverd.

Wat is "InfoLITHIUM" ?
Het "InfoLITHIUM" batterijk is een lithium-ionen batterijk dat geschikt is voor het dooreven van het gebruikstempo van de batterij aan de hiervoor geschikte elektronische apparatuur. Sony raadt het gebruik van de Poerie "InfoLITHIUM" batterijpakken aan voor alle elektronische apparatuur met het (I) InfoLITHIUM beeldmerk.

"InfoLITHIUM" is een handelsmerk van Sony Corporation.

WAARSCHUWING

Stel dit apparaat niet bloot aan regen of vocht, om gevaar voor brand of een elektrische schok te voorkomen.

Open om dezelfde reden ook nooit de ombouw van het apparaat. Laat inwendig onderhoud over aan bevoegd vakpersoneel.

Moet het nodig zijn het netsnoer te vervangen, laat dit dan uitsluitend bij een erkende onderhoudsdienst verrichten.

Opmerkingen betreffende het gebruik De netstekker

Er zijn twee modelversies van de AC-VQ10. Deze verschillen enkel van elkaar in de uitvoering van de netstekker.

Model	Netstekker
Model voor de U.S./Canada	Gepolariseerd
Model voor de overige landen/regio's	Niet gepolariseerd

- Model voor de U.S./Canada: De twee pennen van de netstekker hebben een verschillende breedte. Dit is gedaan om veiligheidsredenen zodat de netstekker slechts op een manier in het stopcontact kan worden gestoken. Neem contact op met uw handelaar als u de stekker niet volledig in het stopcontact kunt steken.

De aanduiding voor de resterende batterij-gebruiksduur

Wanneer u het batterijk voor de stroomvoorziening van uw video-apparaat enz. gebruikt, kunt u tijdens het opladen de resterende batterij-gebruiksduur in het uitleesvenster zien, mits u:
• Een "InfoLITHIUM" batterijk gebruikt
• Video-apparatuur voorzien van het (I) InfoLITHIUM beeldmerk gebruikt
Het batterijk moet voorzien zijn van het (I) InfoLITHIUM beeldmerk. Zie de gebruiksaanwijzing van de video-apparatuur om te controleren of deze geschikt is voor het "InfoLITHIUM" batterijstelsel.

Wanneer u dit batterijk gebruikt met elektronische apparatuur die niet voorzien is van het (I) InfoLITHIUM symbol, wordt de resterende batterijcapaciteit niet aangegeven in minuten.

* De aanduiding kan minder nauwkeurig zijn afhankelijk van de omstandigheden waarin u het batterijk gebruikt.

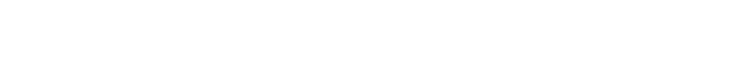
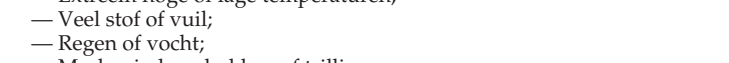
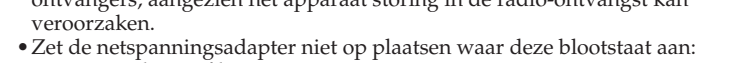
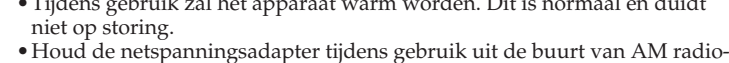
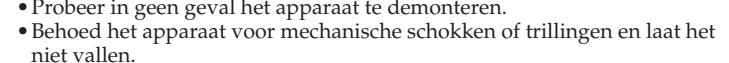
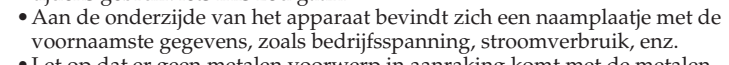
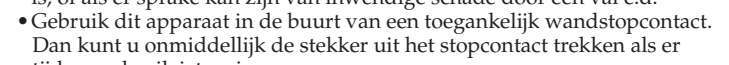
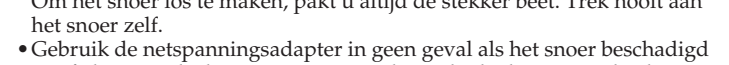
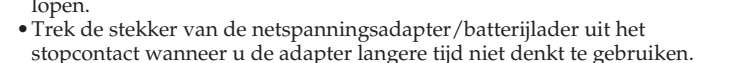
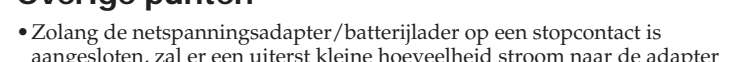
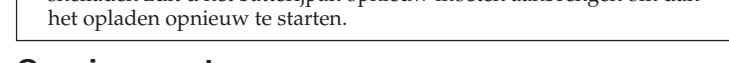
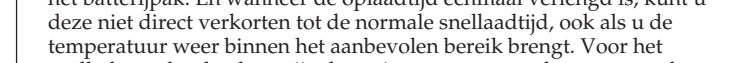
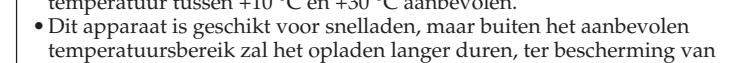
Geen vergoeding voor verloren opnamen
Verloren gegane video-opnamen kunnen niet worden vergoed, ook niet als er bij opnamen of weergeeven iets misgaat door een storing in het batterijk, de netspanningsadapter, de netspanningsadapter/batterijlader e.d.

Wij bieden geen schadeloosstelling voor verloren beeldmateriaal

Wij kunnen geen schadeloosstelling bieden als er beelden of geluidsmateriaal niet opgenomen of weergegeven worden door een storing in de werking van de netspanningsadapter/batterijlader e.d.

Opladen

Gebruik dit apparaat uitsluitend voor het opladen van een lithium-ionen batterijk. De adapter is niet geschikt voor het opladen van een Ni-Cad/Ni-MH batterijk.
• Zorg dat het batterijk voor het opladen stevig vast zit.
• Verriicht het opladen op een stabiel horizontaal oppervlak, dat niet blootstaat aan trillingen.



Storingen verhelpen

De video-apparatuur werkt niet.

De video-apparatuur werkt niet.

Het batterijk wordt niet opgeladen.

De stroom wordt onmiddellijk uitgeschakeld, ook al moet de batterij nog voldoende spanning kunnen leveren, of de aangegeven gebruiksduur verschilt van de feitelijk resterende batterijspanning.

Het snelladen verloopt niet goed.

Het snelladen verloopt niet goed.

De aanduiding voor de resterende batterij-gebruiksduur verandert niet naar behoren.

De aanduiding voor de resterende batterij-gebruiksduur verandert niet naar behoren.

De aanduiding voor de resterende batterij-gebruiksduur verandert niet naar behoren.

De aanduiding voor de resterende batterij-gebruiksduur verandert niet naar behoren.

De aanduiding voor de resterende batterij-gebruiksduur verandert niet naar behoren.

De aanduiding voor de resterende batterij-gebruiksduur verandert niet naar behoren.

De aanduiding voor de resterende batterij-gebruiksduur verandert niet naar behoren.

De aanduiding voor de resterende batterij-gebruiksduur verandert niet naar behoren.

De aanduiding voor de resterende batterij-gebruiksduur verandert niet naar behoren.

De aanduiding voor de resterende batterij-gebruiksduur verandert niet naar behoren.

De aanduiding voor de resterende batterij-gebruiksduur verandert niet naar behoren.

De aanduiding voor de resterende batterij-gebruiksduur verandert niet naar behoren.

De aanduiding voor de resterende batterij-gebruiksduur verandert niet naar behoren.

De aanduiding voor de resterende batterij-gebruiksduur verandert niet naar behoren.

De aanduiding voor de resterende batterij-gebruiksduur verandert niet naar behoren.

De aanduiding voor de resterende batterij-gebruiksduur verandert niet naar behoren.

De aanduiding voor de resterende batterij-gebruiksduur verandert niet naar behoren.

De aanduiding voor de resterende batterij-gebruiksduur verandert niet naar behoren.

De aanduiding voor de resterende batterij-gebruiksduur verandert niet naar behoren.

De aanduiding voor de resterende batterij-gebruiksduur verandert niet naar behoren.

De aanduiding voor de resterende batterij-gebruiksduur verandert niet naar behoren.

De aanduiding voor de resterende batterij-gebruiksduur verandert niet naar behoren.

De aanduiding voor de resterende batterij-gebruiksduur verandert niet naar behoren.

De aanduiding voor de resterende batterij-gebruiksduur verandert niet naar behoren.

De aanduiding voor de resterende batterij-gebruiksduur verandert niet naar behoren.

De aanduiding voor de resterende batterij-gebruiksduur verandert niet naar behoren.

De aanduiding voor de resterende batterij-gebruiksduur verandert niet naar behoren.

De aanduiding voor de resterende batterij-gebruiksduur verandert niet naar behoren.

De aanduiding voor de resterende batterij-gebruiksduur verandert niet naar behoren.

De aanduiding voor de resterende batterij-gebruiksduur verandert niet naar behoren.

De aanduiding voor de resterende batterij-gebruiksduur verandert niet naar behoren.

De aanduiding voor de resterende batterij-gebruiksduur verandert niet naar behoren.

De aanduiding voor de resterende batterij-gebruiksduur verandert niet naar behoren.

De aanduiding voor de resterende batterij-gebruiksduur verandert niet naar behoren.

De aanduiding voor de resterende batterij-gebruiksduur verandert niet naar behoren.

De aanduiding voor de resterende batterij-gebruiksduur verandert niet naar behoren.

De aanduiding voor de resterende batterij-gebruiksduur verandert niet naar behoren.

De aanduiding voor de resterende batterij-gebruiksduur verandert niet naar behoren.

De aanduiding voor de resterende batterij-gebruiksduur verandert niet naar behoren.

De aanduiding voor de resterende batterij-gebruiksduur verandert niet naar behoren.

De aanduiding voor de resterende batterij-gebruiksduur verandert niet naar behoren.

De aanduiding voor de resterende batterij-gebruiksduur verandert niet naar behoren.

De aanduiding voor de resterende batterij-gebruiksduur verandert niet naar behoren.

De aanduiding voor de resterende batterij-gebruiksduur verandert niet naar behoren.

De aanduiding voor de resterende batterij-gebruiksduur verandert niet naar behoren.

De aanduiding voor de resterende batterij-gebruiksduur verandert niet naar behoren.

De aanduiding voor de resterende batterij-gebruiksduur verandert niet naar behoren.

De aanduiding voor de resterende batterij-gebruiksduur verandert niet naar behoren.

De aanduiding voor de resterende batterij-gebruiksduur verandert niet naar behoren.

• Het aansluitsoer is niet goed aangesloten.
→ Zorg voor een juiste, stevige aansluiting.
→ De functieschakelaar staat op de CHARGE stand voor opladen.
→ Zet de functieschakelaar in de VCR/CAMERA stand voor stroomvoorziening.

• Het aansluitsoer is niet goed aangesloten.
→ Zorg voor een juiste, stevige aansluiting.
→ De functieschakelaar staat op de CHARGE stand voor opladen.
→ Zet de functieschakelaar in de VCR/CAMERA stand voor stroomvoorziening.

• Het aansluitsoer is niet goed aangesloten.
→ Zorg voor een juiste, stevige aansluiting.
→ De functieschakelaar staat op de CHARGE stand voor opladen.
→ Zet de functieschakelaar in de VCR/CAMERA stand voor stroomvoorziening.

• Het aansluitsoer is niet goed aangesloten.
→ Zorg voor een juiste, stevige aansluiting.
→ De functieschakelaar staat op de CHARGE stand voor opladen.
→ Zet de functieschakelaar in de VCR/CAMERA stand voor stroomvoorziening.

• Het aansluitsoer is niet goed aangesloten.
→ Zorg voor een juiste, stevige aansluiting.
→ De functieschakelaar staat op de CHARGE stand voor opladen.
→ Zet de functieschakelaar in de VCR/CAMERA stand voor stroomvoorziening.

• Het aansluitsoer is niet goed aangesloten.
→ Zorg voor een juiste, stevige aansluiting.
→ De functieschakelaar staat op de CHARGE stand voor opladen.
→ Zet de functieschakelaar in de VCR/CAMERA stand voor stroomvoorziening.

• Het aansluitsoer is niet goed aangesloten.
→ Zorg voor een juiste, stevige aansluiting.
→ De functieschakelaar staat op de CHARGE stand voor opladen.
→ Zet de functieschakelaar in de VCR/CAMERA stand voor stroomvoorziening.

• Het aansluitsoer is niet goed aangesloten.
→ Zorg voor een juiste, stevige aansluiting.
→ De functieschakelaar staat op de CHARGE stand voor opladen.
→ Zet de functieschakelaar in de VCR/CAMERA stand voor stroomvoorziening.

• Het aansluitsoer is niet goed aangesloten.
→ Zorg voor een juiste, stevige aansluiting.
→ De functieschakelaar staat op de CHARGE stand voor opladen.
→ Zet de functieschakelaar in de VCR/CAMERA stand voor stroomvoorziening.

• Het aansluitsoer is niet goed aangesloten.
→ Zorg voor een juiste, stevige aansluiting.
→ De functieschakelaar staat op de CHARGE stand voor opladen.
→ Zet de functieschakelaar in de VCR/CAMERA stand voor stroomvoorziening.

• Het aansluitsoer is niet goed aangesloten.
→ Zorg voor een juiste, stevige aansluiting.
→ De functieschakelaar staat op de CHARGE stand voor opladen.
→ Zet de functieschakelaar in de VCR/CAMERA stand voor stroomvoorziening.

• Het aansluitsoer is niet goed aangesloten.
→ Zorg voor een juiste, stevige aansluiting.
→ De functieschakelaar staat op de CHARGE stand voor opladen.
→ Zet de functieschakelaar in de VCR/CAMERA stand voor stroomvoorziening.

• Het aansluitsoer is niet goed aangesloten.
→ Zorg voor een juiste, stevige aansluiting.
→ De functieschakelaar staat op de CHARGE stand voor opladen.
→ Zet de functieschakelaar in de VCR/CAMERA stand voor stroomvoorziening.

• Het aansluitsoer is niet goed aangesloten.
→ Zorg voor een juiste, stevige aansluiting.
→ De functieschakelaar staat op de CHARGE stand voor opladen.
→ Zet de functieschakelaar in de VCR/CAMERA stand voor stroomvoorziening.

• Het aansluitsoer is niet goed aangesloten.
→ Zorg voor een juiste, stevige aansluiting.
→ De functieschakelaar staat op de CHARGE stand voor opladen.
→ Zet de functieschakelaar in de VCR/CAMERA stand voor stroomvoorziening.

• Het aansluitsoer is niet goed aangesloten.
→ Zorg voor een juiste, stevige aansluiting.
→ De functieschakelaar staat op de CHARGE stand voor opladen.
→ Zet de functieschakelaar in de VCR/CAMERA stand voor stroomvoorziening.

• Het aansluitsoer is niet goed aangesloten.
→ Zorg voor een juiste, stevige aansluiting.
→ De functieschakelaar staat op de CHARGE stand voor opladen.
→ Zet de functieschakelaar in de VCR/CAMERA stand voor stroomvoorziening.

• Het aansluitsoer is niet goed aangesloten.
→ Zorg voor een juiste, stevige aansluiting.
→ De functieschakelaar staat op de CHARGE stand voor opladen.
→ Zet de functieschakelaar in de VCR/CAMERA stand voor stroomvoorziening.

• Het aansluitsoer is niet goed aangesloten.
→ Zorg voor een juiste, stevige aansluiting.
→ De functieschakelaar staat op de CHARGE stand voor opladen.
→ Zet de functieschakelaar in de VCR/CAMERA stand voor stroomvoorziening.

• Het aansluitsoer is niet goed aangesloten.
→ Zorg voor een juiste, stevige aansluiting.
→ De functieschakelaar staat op de CHARGE stand voor opl